

Bruxelles, den 6.9.2016
COM(2016) 552 final

2011/0103 (NLE)

Ændret forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne og
om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en tillægsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første af parterne, Island som den anden af parterne og Kongeriget Norge som den tredje af parterne om anvendelsen af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne

BEGRUNDELSE

• 1. Baggrund for forslaget **Begrundelse og formål**

Lufttransportaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater som den ene part og Amerikas Forenede Stater som den anden part ("lufttransportaftalen mellem EU og USA") blev undertegnet den 25. og 30. april 2007¹ og ændret ved en protokol af 24. juni 2010². Lufttransportaftalen mellem EU og USA har været anvendt midlertidigt siden den 30. marts 2008. Ændringsprotokollen er blevet anvendt midlertidigt fra den 24. juni 2010.

Ifølge artikel 18, stk. 5, i lufttransportaftalen mellem EU og USA bekræftes det, at begge parter har et fælles mål om "at skabe flest mulig fordele for forbrugere, luftfartsselskaber, arbejdskraft og befolkninger på begge sider af Atlanterhavet ved at udvide denne aftale til at omfatte tredjelande". I artikel 18, stk. 5, i lufttransportaftalen mellem EU og USA anmodes Det Fælles Udvalg, som er nedsat ved samme aftales artikel 18, stk. 1, endvidere om at arbejde på "at udarbejde et forslag vedrørende de betingelser og procedurer ..., som vil være påkrævede, for at tredjelande kan tiltræde aftalen". Norge og Island anmodede i 2007 formelt om at tiltræde lufttransportaftalen mellem EU og USA. I medfør af artikel 18, stk. 5, i lufttransportaftalen mellem EU og USA opstillede Det Fælles Udvalg på sit møde den 16. november 2010 et forslag angående Islands og Norges tiltrædelse af lufttransportaftalen mellem EU og USA. Følgelig blev en tiltrædelsesaftale (i det følgende benævnt "tiltrædelsesaftalen") og en tillægsaftale om de interne ordninger mellem Unionen, Norge og Island ("tillægsaftalen") udarbejdet. Med tiltrædelsesaftalens bestemmelser udvides anvendelsesområdet for lufttransportaftalen mellem EU og USA, så den finder tilsvarende anvendelse for Norge og Island. Da Norge og Island deltager fuldt ud i det fælles europæiske luftfartsområde, vil disse aftaler sikre sammenhæng i lovrammen for flyvninger mellem USA og det indre luftfartsmarked i EU – herunder Island og Norge. Hensigten med aftalen er at skabe kommercielle fordele for luftfartsselskaber og forbrugere i EU og desuden at sikre, at lufttransportaftalen mellem EU og USA hænger sammen med den fælles skandinaviske lufttransportpolitik. Samtidig sikres det med forslaget, at den bilaterale karakter af lufttransportaftalen mellem EU og USA opretholdes.

Med hensyn til tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen vedtog Kommissionen et forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse den 2. maj 2011 (KOM(2011) 239 endelig).

Rådet vedtog sin afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen på Unionens vegne i én retsakt, sammen med medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, den 16. juni 2011 (afgørelse 2011/708/EU)³. I afgørelsens artikel 3 fastsættes det, at både tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen, der fandt sted den 21. juni 2011. De to aftaler anvendes midlertidigt i fuldt omfang fra denne dato.

EU-Domstolen annullerede i sin dom af 28. april 2015 i sag C-28/12, *Kommissionen mod Rådet*⁴, afgørelse 2011/708/EU men opretholdt dens virkninger "indtil en ny afgørelse, der skal vedtages af Rådet for Den Europæiske Union i henhold til artikel 218, stk. 5 og 8, i TEUF, træder i kraft inden for en rimelig frist at regne fra denne doms afsigelse". Domstolen fastslog, at den anfægtede afgørelse blev vedtaget inden for rammerne af en procedure, som i lige høj grad indeholdt elementer af Rådets beslutningsproces og elementer af mellemstatslig

¹ Rådets afgørelse af 25. april 2007 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af lufttransportaftalen mellem EU og USA (2007/339/EF), (EUT L 134 af 25.5.2007, s. 4).

² EUT L 223 af 25.8.2010, s. 3.

³ EUT L 283 af 29.10.2011, s. 1.

⁴ ECLI:EU:C:2015:282.

karakter (præmis 51). Den konkluderede, at den anfægtede afgørelse under disse omstændigheder ikke var i overensstemmelse med artikel 218, stk. 2, 5 og 8, i TEUF, og dermed artikel 13, stk. 2, i TEU (præmis 53).

- Kommissionens oprindelige forslag (KOM(2011) 239 endelig) blev vedtaget i fuld overensstemmelse med artikel 218, stk. 2, 5 og 8, i TEUF, men Kommissionen finder det hensigtsmæssigt at ajourføre sit forslag. **Generel baggrund**

Lufttransportaftalen mellem EU og USA har fjernet alle kommercielle hindringer for flyvninger mellem ethvert punkt i EU og USA. Derudover har USA indrømmet den såkaldte syvende frihedsrettighed til EU-luftfartsselskaber, som opererer mellem USA og ikke-EU-lande, der er medlemmer af det fælles europæiske luftfartsområde (FELO), f.eks. Norge og Island. FELO har imidlertid ingen ekstern dimension. EU-luftfartsselskaber har derfor pt. ikke ret til at operere flyvninger mellem Norge og Island og tredjelande. Tilsvarende har norske og islandske luftfartsselskaber ikke ret til at operere mellem EU og USA.

Lufttransportaftalen mellem EU og USA har tilvejebragt ensartede vilkår for markedsadgang for alle Unionens luftfartsselskaber og etableret nye ordninger for et reguleringssamarbejde mellem Den Europæiske Union og USA inden for områder, der er væsentlige for en sikker, sikkerhedsbeskyttet og effektiv drift af transatlantiske ruter. Norge og Island har vedtaget den samlede gældende EU-ret på det luftfartspolitiske område. Ved at inddrage begge lande i anvendelsesområdet for lufttransportaftalen mellem EU og USA sikres det, at alle europæiske luftfartsselskaber, der anvender den gældende EU-ret, vil drive transatlantiske ruter inden for en harmoniseret ramme.

Islands og Norges tiltrædelse af lufttransportaftalen mellem EU og USA kunne danne præcedens for Islands og Norges tiltrædelse af Unionens øvrige luftfartsaftaler (eksempelvis Euro-Middelhavs-luftfartsaftalen med Marokko).

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

I lufttransportaftalen mellem EU og USA er der udtrykkeligt taget højde for en udvidelse af lufttransportaftalen mellem EU og USA til tredjelande. Den giver ikke aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde en ekstern dimension. Den er i overensstemmelse med EU's overordnede politik i forhold til Island og Norge.

- **Yderligere forklaring**

Dette ændrede forslag behandler ikke aspekter angående: i) høringer af interesserede parter og konsekvensanalyse, ii) de juridiske aspekter, iii) virkninger for budgettet, som allerede blev indgående beskrevet i Kommissionens oprindelige forslag (KOM(2011) 239 endelig).

Ændret forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne og om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en tillægsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første af parterne, Island som den anden af parterne og Kongeriget Norge som den tredje af parterne om anvendelsen af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 5, og artikel 218, stk. 8, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Lufttransportaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Amerikas Forenede Stater på den anden side ("lufttransportaftalen mellem EU og USA") blev undertegnet den 25. og 30. april 2007⁵ og ændret ved en protokol af 24. juni 2010⁶). Deri tages der udtrykkeligt højde for, at tredjelande kan tiltræde lufttransportaftalen.
- (2) Island og Norge er fuldgældige medlemmer af det fælleseuropæiske luftfartsmarked i kraft af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Begge lande anmodede i 2007 formelt om at tiltræde lufttransportaftalen mellem EU og USA. I overensstemmelse med artikel 18, stk. 5, i lufttransportaftalen mellem EU og USA fremlagde Det Fælles Udvalg, der er nedsat i den forbindelse, på sit møde den 16. november 2010 idéen om en aftale mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne (i det følgende benævnt "tiltrædelsesaftalen").
- (3) Kommissionen har forhandlet om en tillægsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første af parterne, Island som den anden af parterne og Kongeriget Norge som den tredje af parterne om de interne ordninger for anvendelsen af tiltrædelsesaftalen (i det følgende benævnt "tillægsaftalen").

⁵ Rådets afgørelse af 25. april 2007 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af lufttransportaftalen mellem EU og USA (2007/339/EF), EUT L 134 af 25.5.2007, s. 4.

⁶ EUT L 223 af 25.8.2010, s. 3.

- (4) Kommissionen vedtog et forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen med hensyn til tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen på Unionens vegne den 2. maj 2011⁷.
- (5) Den 16. juni 2011 vedtog Rådet og repræsentanterne for regeringerne for Den Europæiske Unions medlemsstater, forsamlet i Rådet, en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse på Unionens vegne af tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen (afgørelse 2011/708/EU)⁸. I afgørelsens artikel 3 fastsættes det, at både tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen, der fandt sted den 21. juni 2011. Siden da anvendes begge aftaler midlertidigt i fuldt omfang.
- (6) EU-Domstolen annullerede i sin dom af 28. april 2015 i sag C-28/12, *Kommissionen mod Rådet*⁹, Rådets afgørelse, med hvilken Rådet i én retsakt og sammen med repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, godkendte undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen hertil. EU-Domstolen opretholdt virkningerne af afgørelse 2011/708/EU "*indtil en ny afgørelse, der skal vedtages af Rådet for Den Europæiske Union i henhold til artikel 218, stk. 5 og 8, i TEUF, træder i kraft inden for en rimelig frist at regne fra denne doms afsigelse*".
- (7) I lyset af disse omstændigheder bør Rådet vedtage denne afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen med forbehold af indgåelse på et senere tidspunkt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formanden for Rådet bemyndiges hermed til at udpege den eller de personer, der er beføjet til på Unionens vegne at undertegne lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne og tillægsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den første af parterne, Island som den anden af parterne og Kongeriget Norge som den tredje af parterne om anvendelsen af lufttransportaftalen mellem Amerikas Forenede Stater som den første af parterne, Den Europæiske Union og dens medlemsstater som den anden af parterne, Island som den tredje af parterne og Kongeriget Norge som den fjerde af parterne.

Artikel 2

Teksten til tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 3

Frem til ikrafttrædelsen anvendes tiltrædelsesaftalen og tillægsaftalen midlertidigt fra datoen for undertegnelsen.

⁷ KOM(2011) 239 endelig.

⁸ EUT L 283 af 29.10.2011, s. 1.

⁹ ECLI:EU:C:2015:282.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

På Rådets vegne
Formand